



## Zmluva o výpožičke

č. MS/92/Zs 16-44

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Čl. I

#### Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** Slovenská republika - Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Župné námestie 13, 813 11 Bratislava  
**Zastúpený:** JUDr. Jana Britaňáková, vedúca služobného úradu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Radlinského 82, 810 05 Bratislava 15  
**Číslo účtu IBAN:** SK24 0180 0000 0070 0014 4241  
**SWIFT:** SUBASRBA  
**IČO:** 00 166 073  
**DIČ:** 2020830196

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská republika - Najvyšší súd Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Župné námestie 13, 814 90 Bratislava  
**Zastúpený:** JUDr. Ivan Solej, riaditeľ správy súdu  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu IBAN:** SK24 8180 0000 0070 0006 1200  
**IČO:** 00 165 581  
**DIČ:** 2020830152

(ďalej len „vypožičiavateľ“)  
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

### Čl. II

#### Predmet výpožičky

1. Na základe tejto zmluvy o výpožičke (ďalej len „zmluva“) požičiavateľ prenecháva do bezplatného užívania vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve hnutelnú vec vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, a to: motorové vozidlo Volkswagen Caravelle, VIN: WVWZZZ7PH070503, RVN: DE 034 IS, inventárne číslo: 6/444/0049 (ďalej aj len ako „predmet výpožičky“).

### Čl. III

#### Účel a doba výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať počas medzinárodnej konferencie „Limity transparentnej justície“ organizovanej vypožičiavateľom, ktorá sa uskutoční od 30. novembra 2016 do 2. decembra 2016 v Hoteli Carlton, Hviezdoslavovo námestie 3, 811 02 Bratislava, a to

výlučne za účelom prepravy účastníkov zahraničných delegácií v súlade so stanoveným programom.

#### Čl. IV

##### Predpokladané náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### Čl. V

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky dňa 30.11.2016 v mieste sídla vypožičiavateľa do jednej hodiny od vyzvania vypožičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám.
3. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave, ktorý je spôsobilý na užívanie na dohodnutý účel výpožičky v zmysle Čl. III bod 1. tejto zmluvy.
4. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky v súlade s dojednaným účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy, chrániť ho pred poškodením, odcudzením alebo zničením.
5. Vypožičiavateľ je povinný neodkladne oznámiť požičiavateľovi vady na predmete výpožičky, potrebu opráv a/ alebo iných servisných zásahov, ktoré má požičiavateľ vykonať a umožniť mu vykonanie týchto opráv a/alebo iných servisných zásahov.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb.
7. Vypožičiavateľ je povinný neodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
8. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj príslušné právne predpisy platné a účinné v Slovenskej republike.
9. Výpožička zaniká okrem uplynutia doby výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy aj:
  - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán alebo
  - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s jednodňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
10. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a to ku dňu, v ktorom dôjde k skončeniu výpožičky a uhradiť skutočné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky do 30 dní odo dňa doručenia písomného vyčíslenia skutočných nákladov, a to poukázaním vyčíslenej čiastky na číslo účtu požičiavateľa uvedené v Čl. I tejto zmluvy.



Pred skončením výpožičky v zmysle bodu 9. tohto článku zmluvy je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky len čo ho nebude potrebovať alebo ak prestane existovať dôvod a účel výpožičky; ustanovenie bodu 10. tohto článku zmluvy sa použije primerane.

## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po tri rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....  
JUDr. Jana Britaňáková  
vedúca služobného úradu

.....  
JUDr. Ivan Šolaj  
riaditeľ správy súdu

**Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov  
spojených s užívaním predmetu výpožičky**

Vypožičiatateľ: Slovenská republika- Najvyšší súd Slovenskej republiky  
zastúpený JUDr. Ivanom Solejom, riaditeľom správy súdu

Typ vozidla: Volkswagen Caravelle, BL 684 IS

Termín použitia vozidla: od 30.11.2016 do 02.12.2016

Trasa: Bratislava - medzinárodné letisko Viedeň (Schwechat) a späť (približne 6-krát)

Účel jazdy: Preprava členov zahraničných delegácií

Miesto prebratia/ odovzdania predmetu výpožičky: Župné námestie 13, Bratislava

Norma spotreby predmetu výpožičky (kombinovaná): 10,56l/100km

Predpokladaný počet najazdených kilometrov spolu : .....840..... km

Predpokladaná spotreba pohonných látok: .....88,70..... l

Cena pohonných látok:.....99,70..... € (cena za 1 l ... 1,124 €)

**Celkové predpokladané náklady spolu: .....99,70..... €**

(slovom deväťdesiatdeväť euro sedemdesiat centov)